



## ЗА ПРЕДИЗВИКАТЕЛСТВАТА НА НОВАТА КАПИТАЛОВА РАМКА

Новият пакет от законодателни мерки в областта на кредитните институции и капиталовата адекватност, приет от Съвета и Европейския парламент и публикуван в Официален вестник на 27 юни 2013 г., се основава на основните поуки от световната финансова криза, която разкри слабости в регулирането и надзора на банковата система на европейско и световно равнище. Първостепенната цел е засилване устойчивостта на финансовия сектор и способността му да поема потенциални бъдещи шокове, като по този начин се цели непрекъснатост при финансирането на икономическата активност и растеж в ЕС.

Законодателната рамка се състои от Директива 2013/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 г. относно достъпа до осъществяването на дейност от кредитните институции и относно пруденциалния надзор върху кредитните институции и инвестиционните посредници и Регламент (ЕС) № 575/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2013 година относно пруденциалните изисквания за кредитните институции и инвестиционните посредници, която поставя изисквания за управление на основните банкови рискове и на капиталовата адекватност, които институциите трябва да спазват в ежедневната си дейност. Тези два документа заменят досега съществуващата Директива за капиталовите изисквания. По същество, новите регулации отразяват в голяма степен изискванията на Третото международно споразумение на Базелския комитет за банков надзор относно капиталовите стандарти и мерки - „Базел 3“.

Новост е, че Регламентът ще бъде директно приложим, което от своя страна ще доведе до значителни промени в Закона за кредитните институции и някои наредби на БНБ, както и до отпадането на редица действащи досега наредби, като Наредба № 7 на БНБ за регулиране на големите експозиции и Наредба № 8 на БНБ за капиталовата адекватност на кредитните институции. Паралелно с тях предстои въвеждането и на нови форми за надзорна и финансова отчетност. Новите изисквания ще бъдат в сила от 1 януари 2014 г., като с тях се въвеждат и допълнителни инструменти, даващи гъвкавост на надзорните органи по отношение на поддържането на адекватни капиталови нива на банковата система. Това са въвеждането на задължителен предпазен капиталов буфер, буфер за системен риск, дискреционен антицикличен буфер, дискреционни буфери за глобално и местни системно важни институции, както и нови регулаторни отношения за ликвидност и ливъридж.

Въпреки директната приложимост на Регламента, предстои да бъдат взети редица важни решения от местните компетентни органи във връзка с нивото на предвидените в пакета капиталови буфери, чиято цел е да осигурят адекватни нива на капитал, с оглед потенциалните рискове в системата. Наред с това предстои вземането и на редица специфични надзорни дискреции, сред най-важните от които е разписването на допълнителни критерии за оценка на приемливите обезпечения, третирането на вътрешно-груповите експозиции, както и осигуряването на преходно отпадане на някои от елементите от досегашната капиталова рамка. Във връзка с тези решения, БНБ проведе оценка на въздействието на новите изисквания върху капиталовата структура и рисково-прегледените активи на банковата система, резултатите от които свидетелстват за запазване на високата обезпеченост с капитал и поддържане на досегашното ниво на капиталова адекватност в системата. Причините за тези резултати се коренят в по-консервативните изисквания на досегашната капиталова рамка, трансформирани в новите изисквания чрез по-ранно въвеждане на допустимите капиталови буфери, както и във високото качество на банковия капитал, състоящ се в значителна степен от обикновени акции и капиталови резерви. Що се отнася до промените в размера на рисково-прегледените активи, най-значителен е ефектът от облекчаване на капиталовите изисквания спрямо класовете „Експозиции на дребно“ и малки и средни предприятия, което

## THE CHALLENGES OF THE NEW CAPITAL FRAMEWORK



The new legislative package regarding credit institutions and capital adequacy, adopted by the Council and by the European Parliament and published in the Official Gazette on the 27<sup>th</sup> of June 2013 is based on the main lessons from the global financial crisis that revealed the weakness in the regulation and supervision of the banking system both on European and global level. The primary goal is to strengthen the stability of the financial sector and its ability to absorb potential shocks and thus to ensure the continuity in providing funding for the economic activities and the growth in the EU.

The legislative framework consists of Directive 2013/36/EU of the European Parliament and of the Council of 26 of June 2013 on access to the activity of credit institutions and the prudential supervision of credit institutions and investment firms and Regulation (EU) № 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 of June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms, which sets the requirements for the management of the basic bank risks and the capital adequacy which should be observed by the institutions in their daily activities. Both documents replace the existing Capital Requirements Directive. In essence, the new regulations reflect in much degree the third international agreement of the Basel Committee on Banking Supervision on the capital standards and measures - Basel 3.

A new moment is that the Regulation is going to be directly applicable, which by itself can lead to significant changes in the Law on Credit Institutions and in other BNB ordinances as well as to dropping off a number of BNB ordinances that are currently into force as Ordinance № 7 of the BNB on the Large Exposures of Banks and Ordinance № 8 of the BNB on Capital Adequacy of Credit Institutions. In parallel, the implementation of the new reporting forms for supervisory and financial reporting are expected. The new requirements are going to be in force as of the 1<sup>st</sup> of January 2014 as they are going to implement new additional instruments delegating flexibility to the regulatory authorities regarding the maintenance of adequate levels of capital in the banking system. Those are the implementation of obligatory precautionary capital buffer, systemic risk buffer, discretionary anti cyclical buffer, discretionary buffers for global and local systemically important institutions as well as new regulatory ratios for liquidity and leverage.

Despite the direct application of the Regulation a number of important decisions are foreseen to be taken by the local competent authorities in relation with the capital buffers set in the legislative package that aim at providing adequate levels of capital by considering the potential risks in the system. Besides, a number of specific supervisory discretions are foreseen of most importance of which is the description of additional criteria for the assessment of the eligible collateral, treatment of intergroup exposures as well as dropping off some elements set in the current capital framework. In relation with those decisions the BNB made an assessment of the impact of the new requirements on the capital structure and risk-weighted assets of the banking system and those results indicated the high level of capital and the maintenance of the current level of capital adequacy in the system. The reasons for achieving such results are due to the more conservative provisions in the capital framework that are transformed in the new requirements through the earlier implementation of the capital buffers as well as due to the high quality of the bank capital that consists significantly by ordinary shares and capital reserves. Regarding the amount of the risk-weighted assets the most significant effect is that of the relief of the capital requirements regarding the assets' classes Retail Exposures and Small and Medium Enterprises which could lead to easier access to funding for those economic agents.

от своя страна би следвало да доведе и до по-облекчени условия за достъп до финансиране на тези икономически субекти. Наред с облекчаването, обаче, се засилва консервативността при оценката на риска по просрочени експозиции, с оглед все още високите нива на този риск в системата.

Новата капиталова рамка засилва ролята на процесите по вътрешен анализ на адекватността на капитала, поради необходимостта от по-пълно обхващане на всички рискове от банковата дейност, оставащи извън минималните капиталови изисквания. Поради тази причина, се очаква засилване на ролята на процеса по надзорен преглед от страна на регулаторните органи, чиято основна цел ще бъде да се гарантира допълнителната устойчивост на банките срещу стресови събития и едновременно проявление на различни по вид рискове. В тази връзка особено ще се разчита на по-консервативните политики на банките за провизиране на експозициите в кредитния портфейл и на достоверна оценка на стойността на банковите активи.

ЦВЕТАН ГУНЕВ

Член на Управителния съвет на БНБ и подуправител, ръководител на Управление „Банков надзор“

## РЕГУЛИРАНЕТО НА ИПОТЕЧНИТЕ КРЕДИТИ В КОНТЕКСТА НА НОВАТА ЕВРОПЕЙСКА ДИРЕКТИВА

Както е известно, в България специфично регулиране за ипотечните кредити, извън общото законодателство, касаещо кредитирането, понастоящем се намира в Закона за потребителския кредит, части от който се прилагат и по отношение на кредитите, обезпечени с ипотека, за физически лица. Така например, в него се урежда съдържанието на преддоговорната информация, която да се предоставя на клиентите, минималното съдържание на договорите, изискванията към рекламата на такива кредити, изчисляването на годишния процент на разходите, който се обявява преди сключването на договора, оценката на кредитоспособността на клиента и други въпроси. В този смисъл не може да се говори за липса на законова уредба относно ипотечните кредити у нас, а по-скоро би трябвало да се работи за нейното допълване и усъвършенстване.

Подготвяната от няколко години европейска Директива относно ипотечните кредити предвижда въвеждането на регулации и в други аспекти на взаимоотношенията между кредитори и кредитополучатели при такива продукти, включително в области, непознати за регулативния процес до този момент.

Независимо от доста значителния ѝ обем, обаче, Директивата не успява да конкретизира всички аспекти на регулиране, които са отчетени, като необходими от европейския законодателен орган, поради което предвижда множество въпроси да бъдат допълнително решавани на национално равнище, т.е. дава се възможност на местните власти да предвидят конкретната уредба по тях. Очевидно желанието за максимална хармонизация и за справедлива конкурентна среда е отстъпило пред съобразяването с факта, че съществуват многобройни специфики на този сегмент от финансовия пазар в държавите-членки.

Такова е предвиденото регулиране относно обезщетението за кредитора при предсрочно погасяване на кредита. Предвижда се възможността за такова възмездяване да се уреди от националните законодатели, като изискването е само размерът да бъде справедлив и обективно обоснован. Очевидно, в предстоящата за изготвяне български закон за ипотечните жилищни кредити на физически лица ще следва да се предвиди конкретен текст относно размера на това обезщетение у нас, като, разбира се, са възможни различни подходи към въпроса, както и прилагането на съответни схеми.

Друг интересен въпрос, от гледна точка на коментирането му от различни лица в последните месеци в медиите у нас, е относно възможността за даване вместо изпълнение, т.е. ако кредитополучателят е в невъзможност да изплаща кредита си, придобиването на имота, служещ за обезпечение, да е единственото средство за погасяване на дълга му към кредитора. Както е известно, подобна опция, извън САЩ, съществува само в испанското законодателство, при това от скоро и при много ограничителни условия за прилагане, а в останалите европейски държави, в т.ч. и в България, такъв тип уредба на взаимоотношенията кредитор-длъжник не се прилага. Предвиденият текст в Директивата, освен, че постига запазване на тази възможност за испанското регулиране на жилищни ипотечни кредити, дава право и на кредитори в други държави от ЕС да могат да сключват такъв тип договори с клиенти, но изрично се посочва, че е възможно да имат такъв тип отношения само, ако в

However, along with those measures the risk assessment of overdue exposures becomes more conservative with the view to the high levels of that risk, which still exist in the system.

The new capital framework strengthens the role of the procedures in the internal analyses of the capital adequacy due to the necessity of broader coverage of all risks related to the banks' activities that are left outside the minimum capital requirements. For that reason strengthening of the role of the supervisory review by the regulatory authorities is expected. Its main goal will be to guarantee more stability of the banks against shocks and the simultaneous occurrence of different risks. In this relation the regulatory authorities are going to rely on more conservative banks' policies for provisioning of the credit portfolio exposures as well as to the reliable assessment of the bank assets.

TSVETAN GOUNEV

Member of the Governing Council of the BNB and Deputy Governor, In charge of the Banking Supervision Department

## THE REGULATION OF MORTGAGE LOANS IN THE CONTEXT OF THE NEW EUROPEAN DIRECTIVE



As it is known, in Bulgaria the specific regulation of mortgage loans, outside the scope of the general legislation related to lending, is currently set in the Law on Consumer Credit, part of which also applies to loans granted to physical persons and secured by mortgage. Thus, for instance, the pre-contractual information, that should be provided to the clients, the minimum required information in the contracts,

the requirements to the advertisement of those loans, the calculation of the annual percentage rate of charges, which should be announced before the conclusion of the contract, the assessment of the clients' creditworthiness and other issues have been already regulated. In that sense we could not say that there is a lack of legislation in the country regulating mortgage loans but we should rather work to expand and improve that regulation.

The European Directive on Mortgage Loans that has been discussed for several years also suggests the implementation of rules in other aspects regulating the relations between the lenders and borrowers including such fields that are currently unknown in the regulatory process.

However, despite its huge volume the Directive does not succeed in specifying all the aspects for the regulation which have been considered as important by the European legislative body and for that reason it suggests a number of issues that should be additionally solved on national level, i.e. the local authorities are given the possibility to foresee a specific regulation on those issues. It is evident that the desire for maximum harmonization and fair competitive environment has stepped back facing the fact that there is a number of peculiarities in that segment of the financial market in the member states.

The proposed regulation regarding the compensation in cases of early repayment is such an example. It is foreseen the possibility for such compensation to be arranged by the national legislators as there is only a requirement the amount of that compensation to be fair and justified. It is evident that the Law regulating mortgage loans in Bulgaria should contain certain provisions regarding the amount of that compensation as different approaches to that issue are possible as well as the application of the respective schemes.

Another interesting issue that was in the focus of discussions by different people in the media refers to *datio in solutum*, i.e. providing the borrowers who cannot repay their mortgage loans to be released in full from the underlying debt by handing their mortgage property over the lender. As it is known, there is such possibility only in the Spanish legislation, except the USA, which was recently implemented at very strict conditions for its application as for the rest of the European countries, including Bulgaria, such regulation of the relations between the lender and the borrower is not applied. The suggested text in the Directive despite providing possibility to keep that regulation for mortgage loans in Spain also provides the lenders in other EU countries with the right to conclude such contracts with the clients but it is explicitly indicated

Алианц Банк България АД

Банка ДСК ЕАД

Банка Пиреос България АД

Българо-Американска кредитна банка АД

Българска банка за развитие АД

Инвестбанк АД

Интернешънъл Асет Банк АД

Корпоративна търговска Банка АД

Креди Агрикол - България ЕАД

МКБ Юнионбанк АД

Обединена българска банка АД

Общинска банка АД

ПроКредит Банк /България/ АД

Първа инвестиционна банка АД

Райфайзенбанк /България/ ЕАД

СИБАНК ЕАД

Сосиете Женерал Експресбанк АД

Тексим Банк АД

Ти Би Ай Банк ЕАД

Токуда Банк АД

Търговска банка Д АД

УниКредит Булбанк АД

Централна кооперативна банка АД

Юробанк България АД

АСОЦИИРАНИ ЧЛЕНОВЕ

Алфа Банк - клон България

БНП Париба - клон София

ИНГ Банк Н.В. - клон София

ИШБАНК ГмБХ - клон София

Ситибанк Н.А. - клон София

Те Дже Зираат Банкас - клон София



договор между страните изрично е уредено/предвидено това. Очевидно, подобен продукт не е невъзможно да съществува на пазара, но той ще има специфично ценообразуване и условия, отговарящи на рисковете, които поражда. Важно е да се подчертае, че Директивата разглежда тази хипотеза, като бизнес опция, а не като форма на социална защита, каквито опити за третиране има у нас чрез изказването на свързани с темата идеи за законодателни предложения.

Като цяло, Директивата, чието скорошно окончателно приемане се очаква, цели постигането на яснота, справедливост и равнопоставени отношения между кредиторите и длъжниците по ипотечни кредити. Тя не се стреми и не би могло да цели създаване на уредба, която да разрешава социални проблеми за сметка на кредиторите или да поставя една група длъжници в привилегировано положение спрямо други. С това би следвало да се съобразява и българският законодател при изготвянето на прилагания я закон, за което АББ, както обичайно, е готова да съдейства експертно, както при подготовката на новия акт, така и по-късно, на етап съгласувателни процедури.

Д-Р ИК. ИРИНА МАРЦЕВА  
Главен секретар на АББ

## НОВИТЕ ЕВРОПЕЙСКИ ЗАКОНОДАТЕЛНИ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОБЛАСТТА НА ПЛАТЕЖНИТЕ УСЛУГИ

На 25 юли Европейската комисия /ЕК/ публикува предложение за Директива относно платежните услуги във вътрешния пазар за изменение на Директиви 2002/65/ЕО, 2013/36/ЕО и 2009/110/ЕО и за отмяна на Директива 2007/64/ЕО /т.нар. PSD II/ и предложение за Регламент относно обменните такси и за платежни операции, свързани с карти. В оценката на ЕК относно въздействието на двата документа се посочва, че необходимостта от тяхното създаване произтича от фрагментираността на европейския пазар, неефективната конкуренция, различното таксуване в отделните държави-членки, наличието на правен вакуум за някои доставчици на електронни платежни услуги, недостатъчното и непоследователно прилагане на Директивата за платежните услуги. Според оценката те, от своя страна, биха могли да доведат до неравни конкурентни условия между доставчиците на платежни услуги, слаба трансгранична активност, разпръсната и затруднена иновативност.

И двата посочени документа ще окажат сериозно влияние върху дейността на банките в областта на разплащанията. И докато новото предложение за платежна директива /PSD II/ беше широко дискутирано сред банковата общност в продължение на няколко години, то предложението за Регламент относно междубанковите такси е ново, като при него липсваше информация за детайлите на отделните разпоредби и принципно не бе подложено на широк дебат сред заинтересованите страни.

С оглед подпомагане изготвянето на национална позиция и по двата нормативни акта, членовете на Асоциацията се запознаха с предложенията за Директива и за Регламент. АББ изготви становище и го изпрати до Министерството на финансите. Съвсем логично, съдържанието му беше съсредоточено върху предложението на ЕК за Регламент за междубанковите такси.

Позицията на АББ е, че предложените в Регламента промени за регулиране и ограничаване на междубанковите такси биха могли да окажат силно негативно влияние върху банковия сектор, като особено могат да бъдат засегнати банките-издатели на карти, които няма да имат стимули да инвестират и да развиват картовите разплащания. Това би могло да има сериозно влияние върху съществуващия работещ модел на картови разплащания и изградената инфраструктура, която поддържа неговото функциониране и е възможно да се стигне до сериозно разстройване на пазара. Мрежата на картовите разплащания в България се е развила на база огромни инвестиции от страна на банките в хардуер, софтуер и технологии, които в повечето други държави не са присъщ банков бизнес и той се развива от специализираните доставчици извън банките. Картовите разплащания са един от най-високотехнологичните бизнеси в системата на банковите и небанковите разплащания, чиято същност са иновациите и новите технологии. В това отношение този сектор в България е много конкурентен и се развива с бързи темпове.

Също така, в последните години, във връзка с експанзията на картовия бизнес, банките са в непрекъснато ценово съревнование. Последствията от това са изключително ниските нива на комисиони от търговците, с приходите от които няма възможност да се покрият разходите за междубанкови такси, трансакционни такси, разходи за закупуване и амортизация

that there is such possibility only in cases where the parties has arranged that clause in advance. Evidently, it is possible to have such product on the market but it is going to have a specific pricing and conditions responding to the relevant level of risk. It is important to underline that the Directive considers that possibility as an option for the business but not as a form for social protection as there were attempts to present that issue in the public by the statements made on the topic related with the legislative proposals.

As a whole the Directive whose final adoption is expected soon aims at achieving clarification, fare and equal relations between the lenders and the borrowers of mortgage loans. It does not aim and it could not be aimed at the creation of a legal framework that solves social problems at the lenders' account or by putting certain groups of borrowers in privileged position compared to other groups. The Bulgarian legislation should respect that fact when the law transposing the Directive is going to be worked out. As usual the ABB is willing to contribute with its expertise in the work for the preparation of the new legal act as well as in the procedures for its agreement at a later stage.

IRINA MARTSEVA, PH.D.  
Secretary General of the ABB

## THE NEW EUROPEAN LEGISLATIVE PROPOSALS IN THE FIELD OF PAYMENT SERVICES



On the 25<sup>th</sup> of July the European Commission /ЕК/ published a Proposal for a Directive on payment services in the internal market and amending Directives 2002/65/EC, 2013/36/EU and 2009/110/EC and repealing Directive 2007/64/EC /PSD 2/ and a Proposal for a Regulation on interchange fees for card-based payment transactions. In the impact assessment of both proposals the necessity for the creation of both documents is pointed out and it is the fragmentation of the European market, ineffective competition, diverse charging practices between MS, existing legal vacuum for certain payment service providers, insufficient and inconsistent application of the Payment Services Directive. According to the assessment those factors by itself could lead to un-level playing field between payment service providers, low cross border activities, dispersed and hampered innovations.

Both documents could seriously affect banks' activities in the field of payments. And while the new Proposal of PSD /PSD 2/ has been broadly discussed in the banking community for several years, the Proposal for the Regulation on interchange fees is something new as there was a lack of detailed information on the different provisions and generally it was not broadly discussed among the interested parties.

In order to assist the preparation of the national framework position on both documents the ABB members got acquainted with the proposals. The ABB prepared a statement and sent it to the Ministry of Finance. Quite logically, that statement was focused on the EC Proposal for a Regulation on interchange fees.

The ABB position is that the proposed changes for regulation and restriction of interchange fees could have a strong negative effect on the banking sector as they can particularly affect the banks issuing cards, which are going to have no incentives to invest in and develop card payments. That can also seriously influence the existing working model for card payments and the developed infrastructure that maintains its functioning which could possibly lead to serious confusion on the market. The development of card payments in Bulgaria has been based on huge investments made by the banks in hardware, software and technologies, which in most other countries are not a typical business for the banks and it is developed by specialized vendors outside them. Card payments are one of the most highly technological businesses in the field of bank and non-bank payments as the new technologies and innovations are the core of that business. In that respect the development of the card payments sector in Bulgaria is very competitive and at a high speed.

Similarly, in the last years with the expansion of the card payments business the banks are in continuous price competition. The consequences of that competition result into the extremely low levels of commissions paid by the merchants as there isn't any possibility to cover the expenditures for interchange fees, transaction costs, costs for purchases and amortization of devices, innovations, the

Allianz Bank Bulgaria AD

Bulgarian – American Credit Bank AD

Bulgarian Development Bank AD

Central Cooperative Bank AD

CIBANK EAD

Corporate Commercial Bank AD

Credit Agricole Bulgaria EAD

D Commercial Bank AD

DSK Bank EAD

Eurobank Bulgaria AD

First Investment Bank AD

International Asset Bank AD

Investbank AD

MKB Unionbank AD

Municipal Bank AD

Piraeus Bank Bulgaria AD

ProCredit Bank (Bulgaria) AD

Raiffeisenbank (Bulgaria) EAD

Societe Generale Expressbank AD

TBI Bank EAD

Texim Bank AD

Tokuda Bank AD

UniCredit Bulbank AD

United Bulgarian Bank AD

ASSOCIATED MEMBER

Alpha Bank S.A. – Bulgaria Branch

BNP Paribas S.A. – Sofia Branch

Citibank N.A. – Sofia Branch

ING Bank N.V. – Sofia Branch

ISBANK GmbH – Sofia Branch

T.G.Ziraat Bankasi A.S. – Sofia Branch



на устройствата, иновациите и въвеждането на новите технологии, и други. Сериозният спад на приходите на банките от издаване на карти и обслужване на картови плащания, както и ограниченията в стимулите за развитие на нови продукти и услуги, предлагани от картовите организации, ще доведе, според мнението на членовете на АББ и до липсата на иновации на местния пазар. Възможно е, също така, редица допълнителни услуги, предлагани на картодържателите, като например застраховки, да отпаднат.

Становището на АББ е, че намалението на междубанковите такси няма да предизвика, само по себе си, намаление на цените на дребно за крайните потребители, което е една от основните цели на предложената регулация. То също не е възможно да доведе и до очаквания ефект за намаляване на комисионите на търговците, защото съществуващите нива в България вече са доста ниски. Намаленията в приходите няма да могат да се компенсират лесно, така че да се оправдаят инвестициите и да се продължи текущата поддръжка на инфраструктурата, без да се прехвърлят разходи към потребителите. Също така, имайки предвид, че големите банки-издатели са едновременно и акцептиращи банки, може да се очаква повишаване на разходите за приемане на плащания с карти за малкия и средния бизнес /повишаване на комисионите, с цел компенсиране на намалените приходи от междубанкови такси/ и изкривяване на конкуренцията в полза на големите компании.

Друг акцент в позицията на Асоциацията е, че предвидената отмяна на правилото на картовите организации: „Приеми всички карти“, е възможно да ограничи приемането на всички типове карти, в зависимост от избора на търговците, което води до намаляване на вътрешната оперативност при картовите плащания и до снижаване на доверието на потребителите към този вид платежни инструмент. Тези ограничения биха могли да предизвикат недоволство от страна на клиентите и да насочат потребители към плащания в брой, което е в противоречие със стремежите на банките и правителствата за борба със сивата економика.

Становището на АББ съдържа и други моменти, но обобщението на изразеното мнение от АББ е, че прилагането в предложеният вид на проекта на Регламент не би постигнало напълно набелязаните в преамбюла му цели.

Д-Р ИК. ИРИНА КАЗАНДЖИЕВА  
Началник направление в АББ

## КРАТКА ИНФОРМАЦИЯ

През м. септември, по повод инициатива на Комисията за защита на потребителите относно подготовка и оповестяване на Наръчник на потребителя за най-често използваните и типични банкови продукти и услуги, АББ им изпрати, в отговор на тяхно искане, съгласувани с банките предложения за препоръки и съвети към клиентите-физически лица на банките в тази връзка. Материалът, изготвен от АББ, включва раздели относно: общи препоръки, разплащателни сметки, банкови карти, интернет банкиране, спестовни продукти и кредити. Това съдействие на АББ отговаря на политиката на Асоциацията да подкрепя инициативи – собствени и на други лица и организации, насочени към повишаване на финансовата грамотност на потребителите на финансови услуги.

УС на АББ определи за представител на АББ в Комитета по управление на ново създаващия се Фонд за гарантиране на съгласието на финансови инструменти към „Централен депозитар“ АД д-р ИК. Ирина Казанджиева. Тя е началник направление в АББ, както и координатор на Комитета по капиталови пазари и на Работната група по полечителски и депозитарни услуги на банките към УС на АББ.

УС на АББ предложи, като нов резервен член на Управителния съвет на Резервния обезпечителен фонд, създаден на основание чл. 42 от Наредба № 3 на БНБ, г-жа Антоанета Алексова – директор на Дирекция „Паричен и капиталов пазар“ в „Банка ДСК“ ЕАД, която е и член на Регламентния комитет на индексите „СОФИБОР“, „СОФИБИД“ и „ЛЕОНИЯ“, като представител на АББ в него.

implementation of new technologies and others by the revenues generated by the commissions. The serious decrease in the bank revenues from issuing cards and servicing card payments as well as the restrictions for development of new products and services, offered by the card organization could also lead according to the ABB members to the lack of innovations on the local market. It is also possible a number of additional services offered to the card holders, e.g. insurance, to drop out.

The ABB position is that the decrease in the interchange fees is not going to cause by itself a decrease in the retail prices for the final consumers, which is one of the main aims of the proposed Regulation. This could not also lead to the expected effect for a decrease in the level of commissions applied to the merchants as the current level in Bulgaria is already quite low. The decrease in the revenues could not be easily compensated in order to justify the investments and to continue the current maintenance of the infrastructures without transferring costs to consumers. Additionally, taking into consideration that the big issuing banks are simultaneously acquiring banks, we could expect an increase in the costs for acquiring card payments for the small and medium business / increase in the commissions aiming to compensate the decreased revenues from interchange fees/ and distortion of the competition for the benefit of big companies.

Another main point in the ABB position refers to the prohibition of “Honor All Cards and Non-Discrimination Rules” that could restrict acquiring of all types of cards depending on the merchant’s choice that could lead to a decrease in the internal operability of card payments and to a decrease in the consumers’ confidence in the card payment instruments. Those restrictions could provoke clients’ dissatisfaction and to direct consumers to cash payments which is in contradiction with the aspirations of the banks and governments to fight the underground economy.

The ABB statement also contains other points but in summary the expressed position by the ABB is that the current draft proposal could not fully contribute to the aims outlined in the preamble.

IRINA KAZANDJIEVA, PH.D.  
Head of Division at the ABB

## IN BRIEF

In September due to the initiative of the Commission for Consumer Protection regarding the preparation and announcement of Consumers’ Handbook on the most common and used bank products and services, the ABB sent in response to their request proposals and recommendations to the banks’ clients-physical persons that were agreed with the banks. The document that was prepared and sent by the ABB includes sections as common recommendations, current accounts, bank cards, Internet banking, saving products and loans. The ABB contributions respond to the Association policy to support initiatives – its own or undertaken by other organizations directed to increasing consumers’ financial literacy.

The Executive Board of the ABB appointed Mrs. Irina Kazandjieva, Ph.D. as the ABB representative in the Management Committee of the newly created Guarantee Fund on Settlement of Transactions in Financial Instruments at the Central Depository AD. Mrs. Kazandjieva is a head of division at the ABB and a coordinator of the Capital Markets Committee and the Working Group on Custodian and Depository Services of Banks at the Executive Board of the ABB.

The Executive Board of the ABB appointed Mrs. Antoaneta Aleksova – Director of Money and Capital Markets Directorate in DSK Bank - as a new reserve member at the Management Board of the Reserve Guarantee Fund created in accordance with the provisions set in Art. 42 of the Ordinance № 3 of the BNB. Mrs. Aleksova is also a member representing the ABB in the Steering Committee of the SOFIBOR, SOFIBID and LEONIA Reference Rates.

Отговорен редактор:  
Ирина Марцева  
Главен секретар

Координатор:  
Нина Секулова  
началник направление

България, София 1000,  
ул. “Княз Борис I” 97

Телефони:  
02/ 986 52 01  
02/ 981 64 93  
02/ 980 76 69

Факс:  
02/ 981 43 91

E-mail:  
abb@intech.bg  
www.abanksb.bg

PUBLISHER:  
ASSOCIATION  
OF BANKS IN  
BULGARIA

Responsible Editor:  
Irina Martseva,  
Secretary General

Coordinator:  
Nina Sekoulova,  
Head of Division

Bulgaria  
Sofia 1000  
97, Knyaz Boris I Str.

Tel: /02/ 981 6493  
Tel: /02/ 980 7669  
Tel: /02/ 986 5201

Fax: /02/ 981 4391

E-mail:  
abb@intech.bg  
www.abanksb.bg

Дизайн  
  
Design